



---

*Dokument na rokovanie*

---

**A9-0010/2024**

29.1.2024

**\*\*\***

## **ODPORÚČANIE**

k návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie (11669/2023 – C9-0467/2023 – 2023/0260(NLE))

Výbor pre zahraničné veci

Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajcovia: María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela

***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNIAM POSKYTLI INFORMÁCIE.....	6
STANOVISKO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA .....	8
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU .....	13
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE .....	14



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**k návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie  
(11669/2023 – C9-0467/2023 – 2023/0260(NLE))**

**(Súhlas)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (11669/2023),
  - so zreteľom na návrh Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej (11670/2023),
  - so zreteľom na Spoločné vyhlásenie o ustanoveniach o obchode a udržateľnom rozvoji obsiahnutých v Rozšírenej rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, ktoré je pripojené k Rozšírenej rámcovej dohode (11670/2023),
  - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 91 ods. 1, článkom 100 ods. 2, článkom 207 ods. 4 prvým pododsekom, článkom 212, článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a), článkom 218 ods. 7 a článkom 218 ods. 8 prvý pododsekom Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) (C9-0467/2023),
  - so zreteľom na svoje nelegislatívne uznesenie z ...<sup>1</sup> k návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 105 ods. 1 a 4 a článok 114 ods. 7 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka,
  - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre zahraničné veci a Výboru pre medzinárodný obchod (A9-0010/2024),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
  2. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Čilskej republiky.

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, P8\_TA(0000)0000.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY,  
KTORÉ SPRAVODAJKYNIAM POSKYTLI INFORMÁCIE**

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyne vyhlasujú, že počas prípravy správy až do jej prijatia vo výbore im poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Tabuľka 1. Maria Soraya Rodríguez Ramos prijala podnety od:

<b>Subjekt a/alebo osoba</b>
Mission of Chile to the European Union
European External Action Service

Tabuľka 2. Samira Rafaela prijala podnety od:

<b>Subjekt a/alebo osoba</b>
Mission of Chile to the European Union
Chilean Vice-Minister for Trade
Indigenous representative
DigitalEurope
BusinessEurope
European Climate Foundation
American Chamber of Commerce to the EU
EuroChambres
Copa-Cogeca
EUROBAT
International Labour Organization
Greenpeace
Oxfam
Human Rights Watch
European Raw Materials Alliance
Chilean Minister of Economy, Development and Tourism
Chilean Minister of Mining
Chilean Minister of Energy
Chilean Minister of Labour
Confederación de la Producción y del Comercio
Sociedad de Fomento Fabril
Cámara de Comercio de Santiago
Unión Nacional de Trabajadores
Central Autónoma de Trabajadores
Central Unitaria de Trabajadores
Diego Portales University
Comunidad de Organizaciones Solidarias
Observatorio Ciudadano
Centre for Intercultural Indigenous Studies
Feminist Lawyers' Association

Andres Hurtado University
Chile's Fair Trade Association
Chilean Minister Secretary General of the Presidency
Chilean Minister for Foreign Affairs
European Services Forum
Catholic University of Valparaíso-Chile
Women Economic Forum Chile
CELCAA
Chilean Senate representatives
Chilean Undersecretary of Foreign Affairs
President of Chile
Minister of Finance
Chilean Constitutional Convention representatives
Observatorio Nueva Constitución
Espacio Público, Rumbo Colectivo
Instituto de Estudios de la Sociedad
LEASUR
Rompiendo el Silencio
Directora Observatorio contra el Acoso Callejero
Universidad de Chile
Municipality of Peñalolén
Universidad de Santiago de Chile

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkýň.

7.12.2023

## STANOVISKO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

pre Výbor pre zahraničné veci a Výbor pre medzinárodný obchod

k návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie

(COM(2023)0432 – C9-0000 – 2023/0260(NLE))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Francisco Guerreiro

### STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Rada 13. novembra 2017 schválila začatie rokovaní s Čile o modernizácii platnej dohody o pridružení medzi EÚ a Čile z roku 2002. Rokovania na technickej úrovni boli ukončené v októbri 2021 a po niekoľkých dvojstranných rozhovoroch boli kapitoly dohody, uverejnené do 9. decembra 2022, aktualizované ako rozšírená rámcová dohoda medzi EÚ a Čile.

Rozšírená rámcová dohoda obsahuje prvky spoločnej právomoci s členskými štátmi, a preto sa predloží nielen Európskemu parlamentu na schválenie, ale aj všetkým členským štátom EÚ na ratifikáciu. Medzičasom budú obchodné a investičné ustanovenia rozšírenej rámcovej dohody o prístupe na trh predmetom len ratifikačného postupu EÚ ako dočasná obchodná dohoda (ITA) vo výlučnej právomoci EÚ. Platnosť dočasnej obchodnej dohody sa skončí nadobudnutím platnosti rozšírenej rámcovej dohody.

Rozšírená rámcová dohoda dosahuje vysokú úroveň liberalizácie ciel na čilskej strane, čo znamená, že 99,9 % vývozu EÚ je oslobodených od cla. V rozšírenej rámcovej dohode sa však ponechávajú výnimky pre citlivé výrobky oboch strán, najmä cukor pre EÚ a Čile a ryžu a banány pre EÚ. Dodatočný prístup na trh EÚ sa poskytuje len vo forme bezcolných kvót. Rozšírená rámcová dohoda racionalizuje platné bezcolné kvóty udelené Čile na hovädzie a ovčie mäso, odstraňuje ročnú mieru rastu a objasňuje pevne stanovené sumy. Okrem zvýšenia týkajúceho sa hydiny sú iné zvýšenia existujúcich bezcolných kvót na bravčové mäso, cesnak a konzervované ryby mierne. Dohoda chráni ďalších 216 európskych agropotravinárskych zemepisných označení a 18 čilských zemepisných označení.

V súlade s uznesením Parlamentu zo 14. septembra 2017 je cieľom dohody rozšíriť platnú dohodu o pridružení doplnením osobitnej kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji. Táto kapitola o obchode a udržateľnom rozvoji obsahuje aj základné normy Medzinárodnej organizácie práce (MOP) a Parížskej dohody, ktoré preto ešte nie sú zahrnuté ako základné prvky dohody, na ktoré sa vzťahujú sankcie v rámci kapitoly o všeobecnom urovnávaní sporov. V kapitole o obchode a udržateľnom rozvoji sa však obe strany zaväzujú účinne vykonávať Parížsku dohodu a vnútroštátne stanovené príspevky a stanovuje sa nová doložka



o preskúmaní, na základe ktorej sa ustanovenia o obchode a udržateľnom rozvoji môžu revidovať s cieľom zohľadniť vyvíjajúce sa environmentálne a sociálne normy.

Dohoda obsahuje osobitnú kapitolu o udržateľných potravinových systémoch, ktorá bude slúžiť ako základ na lepšiu spoluprácu medzi EÚ a Čile pri prechode na udržateľný potravinový systém vrátane spolupráce v oblasti antimikrobiálnej rezistencie a dobrých životných podmienok zvierat. Obe strany sa zaväzujú zachovať súčasné zákazy používania antibiotík ako rastových stimulátorov.

V súlade s článkom 218 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa vyžaduje súhlas Európskeho parlamentu, aby mohla Rada prijať rozhodnutie o uzatvorení tejto dohody.

Spravodajca vzhľadom na uvedené konštatovania navrhuje, aby Parlament udelil súhlas s uzavretím tejto dohody.

\*\*\*\*\*

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre zahraničné veci a Výbor pre medzinárodný obchod, aby ako gestorské výbory odporučili schváliť návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej v mene Európskej únie.

**PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO JEDNOTLIVCOV, OD KTORÝCH  
SPRAVODAJCA DOSTAL INFORMÁCIE**

Spravodajca na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že informácie mu neposkytol žiadny subjekt ani osoba, ktoré treba uviesť v tejto prílohe podľa článku 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku.

## POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

<b>Názov</b>	Rozšírená rámcová dohoda medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čiľskou republikou na strane druhej
<b>Referenčné čísla</b>	2023/0260(NLE)
<b>Gestorský výbor</b>	AFET
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: dátum vymenovania</b>	Francisco Guerreiro 19.9.2023
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	25.10.2023
<b>Dátum prijatia</b>	7.12.2023
<b>Výsledok záverečného hlasovania vo výbore</b>	+: 21 -: 7 0: 3
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Carmen Avram, Benoît Biteau, Franc Bogovič, Daniel Buda, Asger Christensen, Ivan David, Jérémy Decerle, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Camilla Laureti, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Colm Markey, Marlene Mortler, Ulrike Müller, Juozas Olekas, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Claude Gruffat, Peter Jahr, Gabriel Mato, Dan-Ștefan Motreanu, Michaela Šojdrová, Thomas Waitz
<b>Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Vlad Gheorghe, Eric Minardi

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

21	+
ECR	Mazaly Aguilar, Bert-Jan Ruissen
ID	Ivan David
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Herbert Dorfmann, Peter Jahr, Norbert Lins, Colm Markey, Gabriel Mato, Marlene Mortler, Dan-Ștefan Motreanu, Michaela Šojdrová
Renew	Asger Christensen, Vlad Gheorghe, Martin Hlaváček, Ulrike Müller
S&D	Clara Aguilera, Carmen Avram, Camilla Laureti, Juozas Olekas

7	-
ID	Gilles Lebreton, Eric Minardi
PPE	Anne Sander
Renew	Jérémy Decerle
The Left	Luke Ming Flanagan
Verts/ALE	Benoît Biteau, Claude Gruffat

3	0
Verts/ALE	Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Thomas Waitz

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

## POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

<b>Názov</b>	Rozšírená rámcová dohoda medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čiľskou republikou na strane druhej	
<b>Referenčné čísla</b>	11669/2023 – C9-0467/2023 – 2023/0260(NLE)	
<b>Dátum konzultácie alebo žiadosti o súhlas</b>	14.12.2023	
<b>Gestorské výbory</b> Dátum oznámenia na rokovaní	AFET 18.1.2024	INTA 18.1.2024
<b>Výbory požiadané o stanovisko</b> Dátum oznámenia na rokovaní	AGRI 18.1.2024	
<b>Spravodajcovia</b> Dátum menovania	María Soraya Rodríguez Ramos 19.7.2023	Samira Rafaela 19.7.2023
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	16.11.2023	
<b>Dátum prijatia</b>	24.1.2024	
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: –: 0:	66 12 4
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	François Alfonsi, Barry Andrews, Maria Arena, Anna-Michelle Asimakopoulou, Petras Auštrevičius, Saskia Bricmont, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Emmanouil Fragkos, Michael Gähler, Markéta Gregorová, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Heidi Hautala, Karin Karlsbro, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Danilo Oscar Lancini, Bernd Lange, David Lega, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Margarida Marques, Pedro Marques, Gabriel Mato, Sara Matthieu, Emmanuel Maurel, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Javier Nart, Urmas Paet, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Thijs Reuten, Inma Rodríguez-Piñero, Isabel Santos, Mounir Satouri, Ernő Schaller-Baross, Andreas Schieder, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Sven Simon, Jordi Solé, Sergei Stanishev, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Viola von Cramon-Taubadel, Thomas Waitz, Jörgen Warborn, Charlie Weimers, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko	
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Marek Belka, José Manuel García-Margallo y Marfil, Christophe Grudler, Andrzej Halicki, Michiel Hoogeveen, Włodzimierz Karpiński, Seán Kelly, Georgios Kyrtos, Morten Løkkegaard, Liudas Mažylis, Javier Moreno Sánchez, María Soraya Rodríguez Ramos	
<b>Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Izaskun Bilbao Barandica, Paolo Borchia, Pilar del Castillo Vera, Thierry Mariani, Antonio Maria Rinaldi, Lucia Vuolo	
<b>Dátum predloženia</b>	29.1.2024	

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

66	+
ECR	Emmanouil Fragkos, Michiel Hoogeveen, Dominik Tarczyński, Charlie Weimers
ID	Paolo Borchia, Susanna Ceccardi, Danilo Oscar Lancini, Antonio Maria Rinaldi
NI	Carles Puigdemont i Casamajó, Ernő Schaller-Baross
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Daniel Caspary, Pilar del Castillo Vera, Michael Gahler, José Manuel García-Margallo y Marfil, Andrzej Halicki, Włodzimierz Karpiński, Seán Kelly, David Lega, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Gabriel Mato, Liudas Mažylis, Vangelis Meimarakis, Sven Simon, Lucia Vuolo, Jörgen Warborn, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Barry Andrews, Petras Auštrevičius, Izaskun Bilbao Barandica, Jordi Cañas, Katalin Cseh, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Bernard Guetta, Karin Karlsbro, Georgios Kyrtos, Morten Løkkegaard, Javier Nart, Urmaz Paet, Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Marek Belka, Włodzimierz Cimoszewicz, Paolo De Castro, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Bernd Lange, Margarida Marques, Pedro Marques, Sven Mikser, Javier Moreno Sánchez, Alessandra Moretti, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Inma Rodríguez-Piñero, Isabel Santos, Joachim Schuster, Sergei Stanishev, Kathleen Van Brempt

12	-
ID	Thierry Mariani
S&D	Maria Arena, Andreas Schieder
The Left	Emmanuel Maurel, Helmut Scholz
Verts/ALE	François Alfonsi, Saskia Bricmont, Markéta Gregorová, Sara Matthieu, Mounir Satouri, Jordi Solé, Thomas Waitz

4	0
ECR	Hermann Tertsch
PPE	Arnaud Danjean
Verts/ALE	Heidi Hautala, Viola von Cramon-Taubadel

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania